

De **SMART BAG® MO** wegwerp-beademingsballon is een handmatig beademingsapparaat voor eenmalig gebruik. De **SMART BAG® MO** zorgt voor een nauwkeurig gecontroleerde beademing die het risico op een maaginsufflatie (blazen van lucht in de maag)

aanzienlijk verlaagt. De luchtdruk van de patiënt wordt op een optimaal laag niveau gehouden dankzij de **SMART®** - technologie in de ballon die reageert op zowel de mate van samenknijpen van de ballon door de hulpverlener als op de eigen ademhalingstoestand van de patiënt. De ballon is ontworpen voor gebruik in verschillende klinische omgevingen, om ademhalingsondersteuning te verlenen aan een patiënt in ademnod of aan een patiënt die niet meer ademt. De noodbediening kan worden gebruikt om de spontane ademhaling te helpen of om de endotracheale tube te plaatsen door een of twee grote aderleuken met hoge capaciteit toe te dienen. Denk er echter aan om de noodbediening uit te schakelen voordat u overgaat tot handmatige beademing.

De kinderbeademingsballon heeft standaard een overdrukventiel afgesteld op 40 cm H<sub>2</sub>O, wat kan worden aangepast door de gebruiker. Een drukverlichtingssysteem afgesteld op ofwel 40 cm H<sub>2</sub>O ofwel 60 cm H<sub>2</sub>O, is verkrijgbaar voor de beademingsballon voor volwassenen. In combinatie met een aanvullende zuurstoftoevoer kan het apparaat 100% zuurstof leveren elke keer dat de ballon wordt samengeknepen.

### VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

- Inspecteer de **SMART BAG® MO**-beademingsapparaat om te zeker van te zijn dat alle componenten aanwezig, correct geassembleerd en volledig functioneel zijn.
- Test op lekken door de patiëntopening volledig af te sluiten en in de ballon te knijpen (lekken in het systeem kunnen de toediening van voldoende volume aan de patiënt belemmeren).
- Zorg ervoor dat de knop voor noodbediening op OFF (UIT) staat.
- Knijp een aantal keer hard in de **SMART BAG® MO** en laat weer los, om zeker te weten dat er lucht stroomt door het ventilatiesysteem naar de beademingsmasker. Het **SMART®**-ventiel in de Hals van de ballon zou vrij moeten bewegen, wat een toegenomen luchtdruk aangeeft, en u een onmiddellijke toename van de spanning in de ballon (stijfheid) moeten waarnemen.
- Knijp een aantal keer zacht in de **SMART BAG® MO** en laat weer los, om zeker te weten dat de spanning in de ballon afneemt en dat het **SMART®**-ventiel in de Hals van de ballon niet naar voren beweegt als u zachtjes knijpt. Hiermee wordt bevestigd dat de luchtdruk zo laag mogelijk wordt gehouden voor een adequate beademing, terwijl het risico op een maaginsufflatie beperkt wordt.
- Indien u aanvullende zuurstof gebruikt, sluit dan het reservoirsysteem aan op de vulopening van de ballon en zorg ervoor dat de zuurstofslang bevestigd is aan een zuurstofbron met een stroomsnelheid van ten minste 15 L/min. Zorg ervoor dat het opvouwbare reservoir volledig is uitgevouwen zodat de maximale hoeveelhed zuurstof kan worden opgeslagen.

### GEBRUIKSAANWIJZING

- Kies het juiste **SMART BAG® MO** beademingsmodel afgestemd op de grootte van de patiënt die moet worden beademd.
- Zorg ervoor dat de luchtwegen van de patiënt vrij zijn van eventuele obstructies en dat deze open blijven door het hoofd van de patiënt op de juiste wijze te plaatsen, in overeenstemming met lokale protocollen.
- Zorg ervoor dat er geen ruimte kan ontstaan tussen het masker en het gezicht door met de laatste drie vingers van uw hand de kin omhoog te tillen. Houd de wijsvinger en de duim van diezelfde hand bovenop het masker zodat er een strakke afichting ontstaat rondom de mond en de neus van de patiënt.
- Voor optimale afichting, luchtvlakussen met vulventiel om de manchetryk aan te passen.
- Knijp nu zachtjes in de **SMART BAG® MO** met uw andere hand, totdat de borst omhoogkomt, en laat los. Beadem de patiënt met een regelmatig knijpen en loslaten van de **SMART BAG® MO**, met voldoende tijd tussen de beademingen om de longen van de patiënt helemaal leeg te maken.
- Als het kindermodel van de **SMART BAG® MO** wordt gebruikt en het overdrukventiel moet worden aangepast, druk dan de betreffende knop in en draai deze 90o totdat deze vastklikt. Om de knop weer in de originele stand te zetten draait u de knop eenvoudig weer totdat de pijl in dezelfde lijn komt te staan als de pijl van het patiëntventiel en laat los.
- Gooi de **SMART BAG® MO** veilig weg na gebruik in overeenstemming met lokale protocollen. Hergebruik van dit apparaat kan kruisbesmetting veroorzaken of het apparaat werkt mogelijk niet zoals bedoeld.

### OPSLAGVEREISTEN

Bewaar de BVM / Mask-assemblage in de originele verpakking of in een stevige container die groot genoeg is om de BVM / Mask-assemblage te beschermen tegen compressie tijdens opslag.

### SPECIFICATIES

Bewaartemperatuur tussen:	-40°C tot 60°C / - 40°F tot 140°F
Bedieningstemperatuur tussen:	-18 <span> </span> °C tot 50 <span> </span> °C / 0 <span> </span> °F tot 122 <span> </span> °F
Dode ruimte patiëntventiel:	7,0 ml
Reservoirvolume:	1700 ml
Inspiratorische weerstand:	3,3 cm H <sub>2</sub> O
Expiratorische weerstand:	2,2 cm H <sub>2</sub> O
Ballonvolume:	Volwassen: 1.700 ml
Slagvolume:	Volwassen: 900 ml
Maximale cyclussnelheid:	Volwassen: 45 BPM
Overdrukventiel:	Volwassen optioneel: 40 of 60 cm H <sub>2</sub> O

Zuurstofconcentratie (%) geleverd door SMART BAG® beademingsballon voor volwassenen (waarden in parentesjes zijn zonder zuurstofreservoir)						
O <sub>2</sub> ingang L/min	Tidaal volume (ml) x Beademingsfrequentie (BPM)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Zuurstofconcentratie (%) geleverd door SMART BAG® kinderbeademingsballon (waarden in parentesjes zijn zonder zuurstofreservoir)						
O <sub>2</sub> ingang L/min	Tidaal volume (ml) x Beademingsfrequentie (BPM)					
	70 x 30	200 x 30	300 x 30			
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)			
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)			
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)			

**SMART BAG® MO** återupplivningsenhet/ändringsmask för 1-gångsbrug och försedd med blåsvänt för en engångsbruk avsedd anordning för manuell ventilation. **SMART BAG® MO** - enheten erbjuder exakt reglerad ventilation som i hög grad minskar risken

för gastrisk insufflation. Patientens luftvägstryck bibehålls vid optimalt låg nivå tack vare **SMART®**-teknologin i blåsan som reagerar både för den livränningsutövande persons klämning av blåsan och patientens eget respirationsstillstånd. Enheten är utformad för användning vid en mängd olika kliniska situationer för att tillhandahålla andningsstöd för en andningskomprometterad person eller för patient som inte andas. Ett manuellt övertagande av kontrollen kan tillämpas för tillhjälp av spontana andetag eller för att bekrafta placering av endotrakealtub genom att tillhandahålla ett eller två stora högfödades andetag. Man måste dock komma ihåg att stänga av en sådan överide för manuell ventilation.

En andningsmask för barn levereras som standard med en övertrycksventil inställd på 40 cm H<sub>2</sub>O, som kan åsidosättas av operatören. Ett tryckavlastningssystem inställt på antingen 40 cm H<sub>2</sub>O eller 60 cm H<sub>2</sub>O är tillgängligt för andningsmask för vuxen. När den används med extra syretillförsel, kan enheten ge 100% syrgas för varje klämning av blåsan.

### FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING

- Inspektera **SMART BAG® MO** - återupplivningsorganet regelbundet och före användning för att säkerställa att alla komponenter finns, korrekt monterade och fullt fungerande.
- Testa med avseende på läckor genom att täppa för patientporten med tillfändigt utförd klämning av blåsan (Läckor i systemet kan förhindra leverans av tillräcklig volym för patienten).
- Se till att brytaren för manuell override är i läge AV (Off).
- Kläm hårt på och släpp **SMART BAG® MO** - enheten några gånger för att säkerställa att luft rör sig genom ventilsystemet mot masken. SMART®-ventilen i blåsans halsparti ska röra sig fritt och ge andyn dan ökat luftvägstryck, och du bör lägga märke till en omedelbar förhöjng av blåsspänningen (styhvheten).
- Kläm försiktigt på och upphäv klämningen av **SMART BAG® MO** - enheten några gånger för att säkerställa att blåsans spänning är minskad och att SMART®-ventilen i blåsans halspart inte rör sig framåt när du klämmer varsamt. Detta ger en bekräftelse på att luftvägstrycket hålls vid det minimum som krävs för att adekvat ventilation ska äga rum medan risken för gastrisk insufflation minskas.
- Ifall extra syrgas används, ska reservoarsystemet kopplas till blåsans påfyllningsport och det säkerställas att syrgaslangen är kopplad till en syrgaskälla med en flödes hastighet på minst 15 L/min. Se till att det kollaberbara reservoarsystemet är helt utsträckt för att medge maximal syrgasförvarng.

### ANVISINGAR FÖR ANVÄNDNING

- Sélectionnez le modèle d'appareil de réanimation **SMART BAG® MO** adapté à la taille du patient devant bénéficier d'une assistance respiratoire.
- Veillez à ce que les voies respiratoires du patient soient dégagées et restent ouvertes en plaçant correctement la tête du patient, conformément aux protocoles locaux.
- Maintenez l'étanchéité du masque sur le visage avec une main, en soulevant le menton du patient vers le haut à l'aide des trois derniers doigts de la main. Gardez l'index et le pouce sur la partie supérieure du masque pour former un joint étanche autour de la bouche et du nez du patient.
- Pour optimal tétning, rempli l'utkudnen med inflationsventilen för att justera manschetrycket.
- Comprimez légèrement le **SMART BAG® MO** avec l'autre main jusqu'à ce que la poitrine du patient se soulève, puis relâchez. Ventilez le patient en comprimant de façon régulière, puis relâchez le **SMART BAG® MO** en laissant suffisamment de temps s'écouler entre les ventilations pour permettre aux poumons du patient de se vider entièrement.
- Si le **SMART BAG® MO** pour enfants est utilisé et que la commande de décompression doit être mise en oeuvre, appuyez sur le bouton de décompression et effectuez un pivotement de 90° pour le fixer en bonne position. Pour le débloquer, toumez le bouton jusqu'à ce que la flèche s'aligne avec la flèche située sur la valve du patient et la sortie.
- Kassera **SMART BAG® MO** på ett säkert sätt efter användning i enlighet med lokala protokoll. Återanvändning av denna enhet kan utgöra en risk för korskontaminering eller så kan det hända att enheten inte fungerar som avsett.

### LAGRINGSKRAV

- Förvara BVM / Mask-enheten i originalförpackningen eller i en styv behållare som är tillräckligt stor för att skydda BVM / Mask-enheten från komprimering under lagring.

#### TEKNISKA DATA

Förvaringstemperaturintervall:	-40°C till 60°C / - 40°F till 140°F
Arbetstemperatur:	-18 <span> </span> °C tot 50 <span> </span> °C / 0 <span> </span> °F tot 122 <span> </span> °F
Patientventilens dödlutrymme:	7,0 ml
Reservoarvolym:	1700 ml
Inandningsmotstånd:	3,3 cm H <sub>2</sub> O
Utandningsmotstånd:	2,2 cm H <sub>2</sub> O
Ballongvolym:	Vuxen: 1.700 ml
Slagvolym:	Vuxen: 900 ml
Maximal cykelhastighet:	Vuxen: 45 BPM
Tryckavlastning:	Vuxen (valfrtt): 40 eller 60 cm H <sub>2</sub> O

Itkoncentration (%) fra voksneudgaven af SMART BAG® Resusicator (værdier i parentes er uden ilbeholder)						
O <sub>2</sub> input L/min	tidalvolumen (ml) x ventilationsfrekvens (BPM)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Itkoncentration (%) fra børneudgaven af SMART BAG® Resusicator (værdier i parentes er uden ilbeholder)						
O <sub>2</sub> input L/min	tidalvolumen (ml) x ventilationsfrekvens (BPM)					
	70 x 30	200 x 30	300 x 30			
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)			
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)			
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)			

**SMART BAG® MO** er en ballonmaske til genoplivning og engangsudstyr til manuel ventilation. **SMART BAG® MO** giver præcis kontrolleret ventilation, der mindsker risikoen for gastrisk insufflering betydeligt. Patientens luftvejstryk holdes på et optimalt lavt niveau takket være **SMART®**-teknologien i ballonen, der reagerer både på redderens tryk på ballonen og patientens eget åndedræt. Den er designet til brug i forskellige kliniske miljøer til at give åndedrætsstøtte til patienter, der har åndedrætsproblemer eller ikke kan trække vejret. Den manuelle funktion kan bruges til at støtte spontane åndedræt eller til at bekræfte placering af et endotrakealt rør ved at give en eller to store, stærke vejtrækninger. Husk dog at slukke for den manuelle funktion igen.

Børnemasken leveres som standard med en trykudligningsventil, der er indstillet til 40 cm H<sub>2</sub>O. Denne indstilling kan ændres af brugeren. Voksenmasken kan fås med et trykudligningsssystem, der er indstillet til enten 40 cm H<sub>2</sub>O eller 60 cm H<sub>2</sub>O. Når masken bruges med supplerende iltforsyning kan den give 100 % til ved hvert tryk på ballonen.

### KLARGØRING TIL BRUG

- Inspicér **SMART BAG® MO** - genoplivningsorganet regelmæssigt og inden brug for at sikre, at alle komponenter er til stede, korrekt samlet og fuldt funktionsdygtige.
- Tjek, at der ikke er lækager, ved at lukke patientåbningen helt og trykke på ballonen (lækager i systemet kan forhindre, at patienten får den tilstrækkelige mængde luft).
- Sørg for, at den manuelle funktion står på OFF.
- Tryk **SMART BAG® MO** hårdt sammen et par gange og slip for at sikre, at luften kan bevæge sig frit gennem ventilsystemet til masken. SMART®-ventilen i ballonens hals skal kunne bevæge sig frit for at angive øget luftvejstryk, og du skal kunne se en øjeblikkelig stigning i ballonspændingen (bliver mere stiv).
- Tryk forsigtigt på **SMART BAG® MO** et par gange og slip for at sikre, at ballonspændingen mindskes, og at **SMART®**-ventilen i ballonens hals ikke bevæger sig fremad, når du trykker forsigtigt. Det bekræfter, at luftvejstrykket vil blive holdt på det krævede minimumsniveau for at sikre en passende ventilation, samtidig med at risikoen for gastrisk insufflering mindskes.
- Hvis der bruges supplerende ilt, skal iltbeholderen gøres fast til ballonens genopfyldningsport, og man skal sikre sig, at iltslangen er gjort fast til en iltkilde med en gennemstrømningshastighed på mindst 15 L/min. Sørg for, at den sammenfoldelige iltbeholder er fuldt uddvidet, så der er plads til mest mulig ilt.

### BRUGSVEJLEDNING

- Vælg en passende størrelse **SMART BAG® MO** for den patient, der mangler luft.
- Sørg for, at der ikke er noget, der blokerer patientens luftveje, og at de holdes åbne ved at anbringe patientens hoved korrekt i henhold til de lokale regler.
- Hold masken tæt ind til ansigtet med én hånd ved at løfte hagen opad med mindst tre fingre. Hold pegefingern og tommelfingern oven på masken for at danne en tæt forsegling omkring patientens mund og næse.
- For optimal tetning, fyll luftpute med infلاسjonsventil for å justere mansjettrykket.
- Tryk forsigtigt på **SMART BAG® MO** med den anden hånd, indtil brystet hæver sig, og slip så. Giv patienten luft med en stabil rytme, hvor **SMART BAG® MO** trykkes sammen og slippes med tilstrækkelig tid mellem ventilationerne, så patientens lunger kan tømmes helt.
- Ved brug af børnemodellen af **SMART BAG® MO**, hvor det er nødvendigt at anvende trykudligningsfunktionen, skal trykudligningsknappen trykkes ned og drejes 90° for at låse på plads. For at låse den op igen, skal knappen blot drejes, indtil pilen passer med pilen på patientventilen.
- Bortskaf **SMART BAG® MO** sikkert efter brug i overensstemmelse med lokale protokoller. Genbrug af denne enhed kan udgøre en risiko for krydskontaminering, eller enheden fungerer muligvis ikke som beregnet.

### OPBEVARINGSKRAV

- Opbevar BVM / Mask-enheden i den originale emballage eller i en stiv beholder, der er stor nok til at beskytte BVM / Mask-enheden mod komprimering under opbevaring.

### SPECIFIKATIONER

Opbevaringstemperatur:	-40°C til 60°C / - 40°F til 140°F
Brugstemperatur:	-18 <span> </span> °C til 50 <span> </span> °C / 0 <span> </span> °F til 122 <span> </span> °F
Dødum i patientventil:	7,0 ml
Beholdervolumen:	1700 ml
Modstand ved indånding:	3,3 cm H <sub>2</sub> O
Modstand ved udånding:	2,2 cm H <sub>2</sub> O
Ballonvolumen:	Voksen: 1.700 ml
Volumen ved stagtillæide:	Voksen: 900 ml
Maks. cyklusfrekvens:	Voksen: 45 BPM
Trykudligning:	Voksen (valgfrit): 40 eller 60 cm H <sub>2</sub> O

Itkoncentration (%) fra voksneudgaven af SMART BAG® Resusicator (værdier i parentes er uden ilbeholder)						
O <sub>2</sub> input L/min	tidalvolumen (ml) x ventilationsfrekvens (BPM)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Itkoncentration (%) fra børneudgaven af SMART BAG® Resusicator (værdier i parentes er uden ilbeholder)						
O <sub>2</sub> input L/min	tidalvolumen (ml) x ventilationsfrekvens (BPM)					
	70 x 30	200 x 30	300 x 30			
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)			
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)			
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)			

**SMART BAG® MO** kertäkäyttöinen pussiventtiilinaamariilla varustettu elvytyspajalle on kertäkäyttöinen manuaalinen tuuletuslaite. **SMART BAG® MO** mahdollistaa tarkan kontrolloidun tuuletuksen, joka vähentää huomattavasti vatsan sisään puhaltamisen riskiä. Potilaan ilmateiden paine pysyy optimaalisien alhaisena pussin SMART®-teknologin ansiosta, joka vastaa sekä siihen, että pelastaja puristaa pussia, että potilaan omaan hengitykseeseen. Se on suunniteltu käyttöön kliinisissä olosuhteissa tukemaan hengitystä, kun potilaan hengitys on väikeutunut tai hän ei hengitä. Manuaalista rajoituslaitetta voidaan käyttää tukemaan spontaaneja hengityksiä tai vahvistamaan pultken pääsemistä henkitorven sisälle mahdollistamaan yksi tai kaksi laajaa, nopeasti virtaavaa hengitystä. Muista kääntää laite pois päältä manuaalista tuuletusta varten.

Lapsen elvytyspalkeen vakiovarusteena on paineenrajoituslaite 40 cm H<sub>2</sub>O, jonka käyttäjä voi poistaa käytöstä. Aikuisen elvytyspalkeeseen on saatavana paineenrajoitusjärjestelmä, jonka asetuksena on joko 40 cm H<sub>2</sub>O tai 60 cm H<sub>2</sub>O. Lisähappea laite voi antaa 100-prosenttista happea pussin joka puristuskella.

### VALMISTELU KÄYTTÖÄ VARTEN

- Tarkasta **SMART BAG® MO** - käynnistin säännöllisesti ja ennen käyttöä varmistaakseeni, että kaikki komponentit ovat läsnä, kunnolla koottu ja täysin toiminnassa.
- Testaa, ettei siinä ole vuotoja, tukkimalla potilaan aukko kokonaan ja puristamalla pussia (Järjestelmän vuodot voivat estää riittävän tilavuuden antamisen potilaalle).
- Varmista, että manuaalinen ohituskytkin on OFF-asennossa.
- Purista ja vapauta **SMART BAG® MO** lujaisti muutaman kerran sen valmistamiseksi, että ilma kulkee venttiilijärjestelmän välityksellä naamarin. SMART-venttiilin, joka on pussin kaulassa, on liukuttava vapaasti, mikä osoittaa ilmateiden paineen kasvaneen, ja sinun on todettava, että pussin jännityksen kasvaa välittömästi (jähkytys).
- Purista varovasti ja vapauta **SMART BAG® MO** muutamana kerran varmistaakseeni, että pussin jännitys pienenee eikä **SMART®** Valve pussin kaulassa liiku eteenpäin, kun puristaa sitä varovasti. Tämä vahvistaa sen, että ilmateiden paine pysyy niin alhaisena, kuin kyseinen tuuletus edellyttää, vähentäen vatsaan sisäänpuhaltamisen riskiä.
- Jos käytät lisähappea, kiinnitä säiliöjärjestelmä pussin täyttöaukkoon ja varmista, että happiputket ovat kiinnitettyinä happilähteeseen ja virtausnopeutena on vähintään 15 L/min. Varmista, että kokoonyönnettävä säiliöjärjestelmä on kokonaan ulkona hapen enimmäisvarastoinnin mahdollistamiseksi.

### KÄYTTÖOHJEET

- Valitse asianmukainen **SMART BAG® MO** elvytyspajemalli, joka on oikeankokoinen potilaalle, jolle keuhkotuuletus suoritetaan.
- Varmista, että potilaan ilmatiet eivät ole tukossa ja pysyvät auki, asettamalla potilaan pää paikallisten määräysten mukaan.
- Varmista naamarin asianmukainen tiivistyminen kasvoille yhdellä kädellä kohottamalla leukaa ylös käden kolmella viimeisellä sormella. Pidä etusormi ja peukalo naamarin päällä, jotta potilaan suun ja nenän ympäristä pyölyä voidaan tiivistää.
- Optimaalisen tiivisteen aikaansaamiseksi ilmansuodatinpohmuste, jossa on täyttöventtiili, säätää mansetin painetta.
- Purista **SMART BAG® MO** varovasti toisella kädellä, kunnes rinta nousee, ja vapauta se sitten. Suorita potilaalle keuhkotuuletus puristamalla tasaisesti ja vapauttamalla **SMART BAG® MO** jättäen tiittävästi aikaatuuletusten väliin, jotta potilaan keuhkot voisivat tyhjentyä kokonaan.
- Jos käytössä on lapsen **SMART BAG® MO** ja paineenrajoituslaitetta on käytettävä, lukitse se paikakoilleen painamalla paineenrajoituspainiketta ja kääntämällä sitä 90°. Vapauta lukitus yksinkertaisesti kiertämällä painiketta, kunnes nuoli on linjassa potilaan venttiin kanssa, ja vapauttamalla painike.
- Hävittä **SMART BAG® MO** turvallisesti käytön jälkeen paikallisten käytäntöjen mukaisesti. Tämän laitteen uudelleenkäyttö voi aiheuttaa ristikonaminaation riskin tai laite ei välttämättä toimi tarkoitella tavalla.

### SÄILYTYSVAATIMUKSET

Säilytä BVM / Mask -kokoonpano alkuperäispakkauksessa tai jäykässä astassa, joka on riittävästi suuri suojaamaan BVM / Mask-kokoonpanoa puristuskelta varastoinnin aikana.

### TEKNISET TIEDOT

Säilytyslämpötilan vaihteluväli:	-40°C - 60°C / - 40°F - 140°F
Käyttölämpötilan vaihteluväli:	-18 <span> </span> °C - 50 <span> </span> °C / 0 <span> </span> °F - 122 <span> </span> °F
Potilaan venttiin liuollit tila:	7,0 ml
Säiliön tilavuus:	1700 ml
Sisäänhengitysvastus:	3,3 cm H <sub>2</sub> O
Uloshengitysvastus:	2,2 cm H <sub>2</sub> O
Ilmapallon tilavuus:	Aikuinen: 1.700 ml
Iskulavuus:	Aikuinen: 900 ml
Enimmäisyklinopeus:	Aikuinen: 45 BPM
Paineen vapautus:	Aikuinen valinnainen: 40 - 60 cm H <sub>2</sub> O

Happipitoisuus (%) käytössä aikuinen SMART BAG® -elvytyspalkeet (sulussa olevat arvot ovat ilman happisäiliötä)						
O <sub>2</sub> Syöttö L/min	Kertahengitystilavuus (ml) x Tuuletustilavuus (BPM)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Happipitoisuus (%) käytössä Lapsen SMART BAG® -elvytyspalkeet (sulussa olevat arvot ovat ilman happisäiliötä)						
O <sub>2</sub> Syöttö L/min	Kertahengitystilavuus (ml) x Tuuletustilavuus (BPM)					
	70 x 30	200 x 30	300 x 30			
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)			
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)			
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)			

Η Αναλώσιμη Μάσκα Συσκευής Αναπνευστικής Υποστήριξης με Ασκό, με Βαλβίδα, **SMART BAG® MO** αποτελεί συσκευή χειροκίνητου αερισμού μίας χρήσης. Το προϊόν **SMART BAG® MO** προσφέρει επακριβή και ελεγχόμενο αερισμό, ο οποίος μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο γαστρικής διάτασης. Η πίεση αεραγωγού του ασθενούς διατηρείται σε βέλτιστο χαμηλό επίπεδο λόγω της τεχνολογίας SMART® στον ασκό, με απόκριση τόσο στη συμπίεση του ασκού από το διασώστη όσο και στην αναπνευστική κατάσταση του ασθενούς. Έχει σχεδιαστεί για χρήση σε διάφορες κλινικές εγκαταστάσεις, για παροχή αναπνευστικής υποστήριξης σε ασθενή με αναπνευστική δυσφορία ή χωρίς αναπνοή. Η χειροκίνητη παρέμβαση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επικουρήσει αυθόρμητες αναπνοές ή για να επιβεβαιώσει την τοποθέτηση ενδοτραχειακού σωλήνα παρέχοντας μία ή δυο μεγάλες, υψηλής ροής, αναπνοές. Ωστόσο, θα πρέπει να θυμάστε να απενεργοποιήσετε την παρέμβαση για χειροκίνητο αερισμό.



The **SMART BAG® MO** Disposable Bag Valve Mask Resuscitator is a single use device for manual ventilation. The **SMART BAG® MO** offers accurate controlled ventilation that significantly reduces the risk of gastric insufflation. The patient's airway pressure is maintained at an optimally low level due to the **SMART®** technology in the bag that responds to both the rescuer's squeeze of the bag and the patient's own respiratory condition. It is designed for use in various clinical settings to provide respiratory support to the respiratory distressed or non-breathing patient. The manual override may be used to assist spontaneous respirations or for confirming endotracheal tube placement by providing one or two large, high flow, breaths. Do however remember to turn off the override for manual ventilation.

The Child rescuator comes standard with a Pressure Relief Valve set at 40 cm H₂O which can be overridden by the operator. A pressure relief system, set at either 40 or 60 cm H₂O, is available for the Adult rescuator. When used with a supplemental oxygen supply, the device may provide 100% oxygen on every squeeze of the bag.

### PREPARATION FOR USE

- Inspect the **SMART BAG® MO** rescuator regularly and prior to use to ensure that all components are present, properly assembled and fully functional.
- Test for leaks by occluding the patient port completely squeezing the bag (Any leaks in the system may prevent the delivery of a sufficient volume to the patient).
- Ensure that the manual override switch is in the OFF position.
- Squeeze and release the **SMART BAG® MO** hard a few times to ensure that air is moving through the valve system to the mask. The **SMART®** Valve in the neck of the bag should move freely indicating increased airway pressure and you should notice an immediate increase in bag tension (stiffness).
- Gently squeeze and release the **SMART BAG® MO** a few times to ensure that the bag tension is reduced and the **SMART®** Valve in the neck of the bag does not move forward when you gently squeeze. This provides confirmation that the airway pressure will be kept to the minimum required for adequate ventilation to occur while reducing the risk of gastric insufflation.
- If using supplemental oxygen, attach the reservoir system to the bag refill port and ensure that the oxygen tubing is attached to an oxygen source with a flow rate of at least 15 L/min. Ensure that the collapsible reservoir system is fully extended to allow maximum oxygen storage.

### DIRECTIONS FOR USE

- Select the appropriate **SMART BAG® MO** resuscitor model for the size of patient to be ventilated.
- Ensure that the patient's airway is clear of any obstructions and remains open by properly positioning the patient's head in accordance with local protocols.
- Maintain a proper mask-to-face seal with one hand by lifting the chin upward with the last three fingers of the hand. Keep the index finger and thumb on top of the mask to form a tight seal around the patient's mouth and nose.
- For optimal seal, air fill cushion with inflation valve to adjust cuff pressure.
- Gently squeeze the **SMART BAG® MO** with the other hand until the chest rises, then release. Ventilate the patient with a steady squeeze and release of the **SMART BAG® MO** sufficient time between ventilations to allow for full emptying of the patient's lungs.
- If the child **SMART BAG® MO** is being used and the Pressure Relief override is required to be applied, depress the Pressure Relief Button and rotate 90° to lock in place. To unlock simply rotate the button until the arrow lines up with the arrow on the patient valve and release.
- Safely dispose of the **SMART BAG® MO** after use in accordance with local protocols. Reuse of this device may pose a risk of cross contamination or the device may not work as intended.

### STORAGE REQUIREMENTS

- Store the BVM/Mask assembly in the original packaging or in a rigid container large enough to protect the BVM/Mask assembly from compression during storage.

### SPECIFICATIONS

<b>Storage Temperature Range:</b>	-40°C to 60°C / -40°F to 140°F	
<b>Operating Temperature Range:</b>	-18 <span> </span> °C to 50 <span> </span> °C / 0 <span> </span> °F to 122 <span> </span> °F	
<b>Patient Valve Dead space:</b>	7.0 ml	
<b>Reservoir volume:</b>	1700 ml	
<b>Inspiratory Resistance:</b>	3.3 cm H₂O	
<b>Expiratory Resistance:</b>	2.2 cm H₂O	
<b>Bag Volume:</b>	Adult: 1.700 ml	Child: 470 ml
<b>Stroke Volume:</b>	Adult: 900 ml	Child: 250 ml
<b>Maximum Cycle Rate:</b>	Adult: 45 bpm	Child: 100 bpm
<b>Pressure Relief:</b>	Adult - optional: 40 or 60 cm H₂O	Child: 40 cm H₂O

Oxygen concentration (%) delivered by Adult SMART BAG® MO Resuscitator (values in parentheses are without an oxygen reservoir)						
Tidal Volume (ml) x Ventilation Frequency (BPM)						
O₂ Input L/min	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Oxygen concentration (%) delivered by Child SMART BAG® MO Resuscitator (values in parentheses are without an oxygen reservoir)			
Tidal Volume (ml) x Ventilation Frequency (BPM)			
O₂ Input L/min	70 x 30	200 x 30	300 x 30
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)

Le ballon-masque jetable **SMART BAG® MO** est un dispositif de ventilation manuelle à usage unique. Le **SMART BAG® MO** offre une ventilation contrôlée précise qui atténue considérablement le risque d'insufflation gastrique. La pression des voies aériennes du patient est maintenue à un faible niveau de façon optimale grâce à la technologie SMART® dont est doté le ballon. Cette technologie répond à la fois aux pressions exercées par le secouriste sur le ballon et à la propre respiration du patient. Elle a été conçue pour une utilisation dans divers contextes cliniques afin de fournir une assistance respiratoire aux patients en détresse ou en arrêt respiratoire. La commande manuelle peut être utilisée pour aider la respiration spontanée ou pour confirmer la position de la sonde d'intubation endotrachéale en fournissant une ou deux grandes respirations à fort débit. Rappelez-vous cependant de désactiver la commande pour la ventilation manuelle.

L'appareil de réanimation pour enfants est équipé d'une soupape à compensation de la pression tarée à 40 cm H₂O, pouvant être désactivée par l'opérateur. Un système de décompression, réglé à 40 cm H₂O ou 60 cm H₂O, est disponible pour l'appareil de réanimation pour adultes. Lorsqu'il est utilisé avec une alimentation en oxygène supplémentaire, l'appareil peut fournir 100 % d'oxygène pour chaque pression exercée sur le ballon.

### PRÉPARATION À L'UTILISATION

- Inspectez le réanimateur **SMART BAG® MO** régulièrement et avant utilisation pour vous assurer que tous les composants sont présents, correctement assemblés et pleinement fonctionnels.
- Vérifiez que l'appareil ne présente aucune fuite en occluant complètement le port du patient en exerçant une pression sur le ballon (toute fuite dans le système peut empêcher l'administration d'un volume suffisant au patient).
- Veillez à ce que l'interrupteur de la commande manuelle soit en position ARRÊT.
- Comprimez fortement, puis relâchez, le **SMART BAG® MO** plusieurs fois afin de vous assurer que l'air se déplace à travers les soupapes jusqu'au masque. La soupape **SMART®**, située dans le col du ballon, doit bouger librement, ce qui indique une augmentation de la pression des voies aériennes. De plus, vous devriez remarquer une augmentation immédiate de la tension du ballon (raidcur).
- Comprimez légèrement, puis relâchez, le **SMART BAG® MO** plusieurs fois afin de vous assurer que la tension du ballon a diminué et que la soupape **SMART®**, située dans le col du ballon, ne se déplace pas vers l'avant lorsque vous exercez une pression légère. Cela permet de confirmer que la pression des voies aériennes sera maintenue au niveau minimal requis pour qu'une ventilation adéquate puisse se produire, tout en réduisant le risque d'insufflation gastrique.
- Si de l'oxygène d'appoint est utilisé, fixez le système de réservoir au port de remplissage du ballon et veillez à ce que le tube d'oxygène soit relié à une source d'oxygène avec un débit minimal de 15 l/min. Veillez à ce que le système de réservoir rétractable soit entièrement déplié pour permettre un stockage maximal de l'oxygène.

### MODE D'EMPLOI

- Sélectionnez le modèle d'appareil de réanimation **SMART BAG® MO** adapté à la taille du patient devant bénéficier d'une assistance respiratoire.
- Veillez à ce que les voies respiratoires du patient soient dégagées et restent ouvertes en plaçant correctement la tête du patient, conformément aux protocoles locaux.
- Maintenez l'étanchéité du masque sur le visage avec une main, en soulevant le menton du patient vers le haut à l'aide des trois derniers doigts de la main. Gardez l'index et le pouce sur la partie supérieure du masque pour former un joint étanche autour de la bouche et du nez du patient.
- Pour une étanchéité optimale, un coussin d'air rempli avec une valve de gonflage permet de régler la pression du brassard.
- Comprimez légèrement le **SMART BAG® MO** avec l'autre main jusqu'à ce que la poitrine du patient se soulève, puis relâchez. Ventilez le patient en comprimant de façon régulière, puis relâchez le **SMART BAG® MO** en laissant suffisamment de temps s'écouler entre les ventilations pour permettre aux poumons du patient de se vider entièrement.
- Si le **SMART BAG® MO** pour enfants est utilisé et que la commande de décompression doit être mise en oeuvre, appuyez sur le bouton de décompression et effectuez un pivotement de 90° pour le fixer en bonne position. Pour le débloquer, tournez le bouton jusqu'à ce que la flèche s'aligne avec la flèche située sur la valve du patient et la sortie.
- Éliminez le **SMART BAG® MO** en toute sécurité après utilisation conformément aux protocoles locaux. La réutilisation de cet appareil peut présenter un risque de contamination croisée ou l'appareil peut ne pas fonctionner comme prévu.

### EXIGENCES DE STOCKAGE

Conserver l'ensemble BVM / masque dans son emballage d'origine ou dans un récipient rigide suffisamment grand pour protéger l'ensemble BVM / masque de la compression pendant le stockage.

### SPÉCIFICATIONS

<b>Plage de températures de stockage:</b>	de -40°C à 60°C / de -40°F à 140°F	
<b>Plage de températures de fonctionnement:</b>	de -18 <span> </span> °C à 50 <span> </span> °C / de 0 <span> </span> °F à 122 <span> </span> °F	
<b>Espace mort de la valve du patient:</b>	7,0 ml	
<b>Volume du réservoir:</b>	1700 ml	
<b>Résistance à l'effort inspiratoire:</b>	3,3 cm H₂O	
<b>Résistance à l'effort expiratoire:</b>	2,2 cm H₂O	
<b>Volume du ballon:</b>	Adulte: 1.700 ml	Enfant: 470 ml
<b>Volume systolique:</b>	Adulte: 900 ml	Enfant: 250 ml
<b>Vitesse maximale des cycles:</b>	Adulte: 45 bpm	Enfant: 100 bpm
<b>Décompression:</b>	Adulte - facultatif: 40 ou 60 cm H₂O	Enfant: 40 cm H₂O

Concentration d'oxygène (%) fournie par l'appareil de réanimation SMART BAG® pour adultes (Les valeurs entre parenthèses correspondent à une utilisation sans réservoir d'oxygène)						
Entrée d'O₂ en l/min						
	Volume courant (ml) x Fréquence de ventilation (battements par minute)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Concentration d'oxygène (%) fournie par l'appareil de réanimation SMART BAG® pour enfants (Les valeurs entre parenthèses correspondent à une utilisation sans réservoir d'oxygène)			
Entrée d'O₂ en l/min			
	Volume courant (ml) x Fréquence de ventilation (battements par minute)		
	70 x 30	200 x 30	300 x 30
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)

Die **SMART BAG® MO** Beatmungsmaske mit Ventil und Einwegbeuteln ist ein Gerät zur manuellen Beatmung für die einmalige Verwendung. Die **SMART BAG® MO** bietet präzise steuerbare Beatmung, die das Risiko einer Mageninsufflation deutlich verringert. Der Atemwegsdruck des Patienten wird dank der **SMART®** Technologie im Beutel auf einem optimalen niedrigen Niveau gehalten. Der Beutel reagiert sowohl auf den Beuteldruck des Helfers wie auch auf den individuellen Atmungszustand des Patienten. Er ist für die Anwendung in verschiedenartigen klinischen Einsätzen so entworfen worden, dass er die Atmung von Patienten mit Atemstörungen oder Atemstillstand unterstützt. Die Nothandbetätigung kann zur Unterstützung der spontanen Atmung oder zur Bestätigung der korrekten Platzierung des Trachealtubus verwendet werden, indem ein bis zwei tiefe Atemzüge mit hoher Fließgeschwindigkeit ausgestoßen werden. Danken Sie jedoch daran, die Nothandbetätigung für die manuelle Beatmung abzuschalten.

Das Beatmungsgerät für Kinder ist standardgemäß mit einem Druckausgleichsventil ausgestattet, eingestellt bei 40 cm H₂O, das vom Anwender von Hand betätigt werden kann. Ein Druckausgleichssystem, das entweder bei 40 cm H₂O oder 60 cm H₂O eingestellt wurde, ist zum Beatmungsgerät für Erwachsene lieferbar. Wenn das Gerät zur Ergänzung mit Sauerstoffversorgung benutzt wird, kann es bei jedem Druck auf den Beutel hundertprozentigen Sauerstoff liefern.

### VORBEREITUNG FÜR DEN EINSATZ

- Überprüfen Sie den **SMART BAG® MO** Beatmungsbeutel regelmäßig und vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass alle Komponenten vorhanden, ordnungsgemäß montiert und voll funktionsfähig sind.
- Prüfen Sie auf Undichtigkeiten durch vollständiges Zuhalten des Patientenanschlusses und Drücken des Beutels. (Eventuelle Undichtigkeiten im System können die Luftzufuhr in ausreichendem Maße zum Patienten verhindern.)
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter für die Nothandbetätigung in der Position „AUS“ befindet.
- Drücken Sie den **SMART BAG® MO** einige Male fest und lassen Sie jeweils wieder los, um sich zu vergewissern, dass sich Luft durch das Ventilsystem bis zur Maske hindurchbewegt. Das SMART-Ventil im Beutelhals sollte frei beweglich sein und erhöhten Atemwegsdruck anzeigen, während Sie einen unmittelbaren Anstieg der Beutelspannung beobachten können sollen (Steißigkeit).
- Drücken Sie den **SMART BAG® MO** einige Male sanft und lassen Sie jeweils wieder los, um sich zu vergewissern, dass die Beutelspannung sich verringert und sich das **SMART®** Ventil im Beutelhals nicht nach vorne bewegt, wenn Sie sanft drücken. Dadurch wird bestätigt, dass der Atemwegsdruck auf dem Mindestwert gehalten wird, der zur ordnungsgemäßen Beatmung erforderlich ist, während das Risiko einer Mageninsufflation verringert wird.
- Wenn Sie zusätzlichen Sauerstoff verwenden, befestigen Sie das Behältersystem am Beutelnachfüllanschluss und vergewissern Sie sich, dass die Sauerstofferschlauchung an der Sauerstoffquelle mit einer Flussrate von mindestens 15 L/min. angeschlossen wurde. Vergewissern Sie sich, dass das faltbare Behältersystem vollkommen ausgebreitet wurde, damit eine maximale Sauerstofflagerung möglich ist.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

- Prüfen Sie den **SMART BAG® MO** Beatmungsbeutel, um sicherzustellen, dass alle Komponenten vorhanden, ordnungsgemäß montiert und voll funktionsfähig sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Atemwege des Patienten frei von jeglichen Behinderungen und Rückständen sind und offen bleiben, indem der Kopf des Patienten in Übereinstimmung mit den Protokollen vor Ort gelagert wird.
- Halten Sie die Maske-Gesichtsabdichtung mit einer Hand fest, und Sie das Kinn mit den äußeren drei Fingern der Hand anheben. Der Zeigefinger und der Damen verbleiben oben auf der Maske, um für ein dichtes Anliegen der Maske über der Nase und dem Mund des Patienten zu sorgen.
- Für eine optimale Abdichtung füllen Sie das Luftpolster mit dem Füllventil, um den Manschettendruck anzupassen.
- Drücken Sie den **SMART BAG® MO** sanft mit der anderen Hand zusammen, bis sich der Brustkorb hebt, dann lassen Sie ihn wieder los. Beatmen Sie den Patienten mit gleichmäßigem Zusammenrücken und Loslassen des **SMART BAG® MO**. Geben Sie zwischen den Beatmungsintervallen der Lunge des Patienten ausreichend Zeit, sich vollständig zu entleeren zu können.
- Wenn ein **SMART BAG® MO** für Kinder verwendet wird und die Anwendung der Druckausgleichsnothaltung erforderlich ist, drücken Sie den Druckausgleichsnotknopf herunter und fixieren ihn durch eine 90°-Drehung in seiner Position. Zum Abschalten drehen Sie einfach den Knopf, bis sich der Pfeil mit dem Pfeil auf dem Patientenventil auf einer Linie befindet and lassen ihn los.
- Entsorgen Sie den **SMART BAG® MO** nach Gebrauch sicher gemäß den örtlichen Vorschriften. Die Wiederverwendung dieses Geräts kann zu einer Kreuzkontamination führen, oder das Gerät funktioniert möglicherweise nicht wie vorgesehen.

### LAGERUNGSSANSPRÜCHE

Bewahren Sie die BVM / Mask-Baugruppe in der Originalverpackung oder in einem festen Behälter auf, der groß genug ist, um die BVM / Mask-Baugruppe während der Lagerung vor Kompression zu schützen.

### TECHNISCHE DATEN

<b>Lagertemperaturbereich:</b>	-40°C bis 60°C / -40°F bis 140°F	
<b>Betriebstemperaturbereich:</b>	-18 <span> </span> °C bis 50 <span> </span> °C / 0 <span> </span> °F bis 122 <span> </span> °F	
<b>Patientenventil Totraum:</b>	7,0 ml	
<b>Behälterrauminhalt:</b>	1700 ml	
<b>Inspirationswiderstand:</b>	3,3 cm H₂O	
<b>Expirationswiderstand:</b>	2,2 cm H₂O	
<b>Ballonraumhalte:</b>	Erwachsene: 1.700 ml	Kinder: 470 ml
<b>Schlagvolumen:</b>	Erwachsene: 900 ml	Kinder: 250 ml
<b>Maximale Zyklusrate:</b>	Erwachsene: 45 bpm	Kinder: 100 bpm
<b>Druckausgleich:</b>	Erwachsene optional: 40 oder 60 cm H₂O	Kinder: 40 cm H₂O

Sauerstoffkonzentration (%) bereitgestellt aus SMART BAG® Beatmungsgerät für Erwachsene (Die Werte in Klammern verstehen sich ohne einen Sauerstoffbehälter)						
Entrée d'O₂ en l/min						
	O₂ Zufuhr L/min Atemzugvolumen (ml) x Beatmungsfrequenz (bpm)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Sauerstoffkonzentration (%) bereitgestellt aus SMART BAG® Beatmungsgerät für Kinder (Die Werte in Klammern verstehen sich ohne einen Sauerstoffbehälter)			
O₂ eingang l/min			
	O₂ Zufuhr L/min Atemzugvolumen (ml) x Beatmungsfrequenz (bpm)		
	70 x 30	200 x 30	300 x 30
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)

Il pallone per rianimazione a mascherina monouso **SMART BAG® MO** tipo AMBU è un dispositivo monouso per la ventilazione manuale. Il dispositivo **SMART BAG® MO** assicura una accurata ventilazione controllata che riduce in modo significativo il rischio di insufflazione gastrica. La pressione delle vie aeree del paziente viene mantenuta a un livello basso ottimale grazie alla tecnologia **SMART®** del pallone che risponde sia alla pressione del soccorritore che alle condizioni respiratorie propria del paziente. Questo dispositivo è concepito per essere utilizzato in varie situazioni cliniche al fine di garantire supporto respiratorio al paziente con sofferanza respiratoria o che non respira. Come aiuto alla respirazione, spontanea o per confermare il posizionamento del tubo endotracheale, è possibile utilizzare il comando manuale mediante uno o due grossi respiri ad alto flusso. È necessario ricordare, però, di disattivare il comando per la ventilazione manuale.

Il pallone per rianimazione per bambini è dotato, come standard, di una valvola limitatrice della pressione impostata a 40 cm H₂O che può essere controllata manualmente dall'operatore. Per il pallone per rianimazione per adulti è disponibile un sistema di riduzione della pressione, impostato a 40 cm H₂O o 60 cm H₂O. Se utilizzato con un'alimentazione aggiuntiva di ossigeno, il dispositivo può garantire il 100% di ossigeno a ogni pressione del pallone.

### PREPARAZIONE PER L'USO

- Ispezionare il rianimatore **SMART BAG® MO** regolarmente e prima dell'uso per assicurarsi che tutti i componenti siano presenti, assemblati correttamente e perfettamente funzionanti.
- Testare la presenza di eventuali perdite occludendo la porta lato paziente comprimendo completamente il pallone (ogni eventuale perdita nel sistema potrebbe impedire il rilascio di un volume sufficiente verso il paziente).
- Verificare che l'interruttore per il comando manuale sia in posizione OFF.
- Comprimere e rilasciare con forza alcune volte il dispositivo **SMART BAG® MO** per verificare che l'aria passi attraverso il sistema della valvola fino alla mascherina. La valvola **SMART®** nel collo del pallone deve spostarsi liberamente indicando una maggiore pressione nelle vie aeree e bisogna notarsi un immediato aumento della tensione del pallone rigidità).
- Comprimere e rilasciare delicatamente il dispositivo **SMART BAG® MO** alcune volte per verificare che la tensione del pallone sia ridotta e che la valvola **SMART®** nel collo del pallonenon si sposti in avanti durante la compressione delicata. Questo conferma che la pressione delle vie aeree sarà mantenuta al minimo richiesto per una ventilazione adeguata riducendo allo stesso tempo il rischio di insufflazione gastrica.
- Se si utilizza ossigeno supplementare, montare il serbatoio sulla porta di riempimento del pallone e verificare che il tubo dell'ossigeno sia collegato alla sorgente dell'ossigeno con una velocità del flusso di almeno 15 L/min. Verificare che il serbatoio pieghevole sia esteso completamente per consentire di conservare la quantità massima di ossigeno.

### ISTRUZIONI PER L'USO

- Ispezionare il pallone rianimatore **SMART BAG® MO** per accertarsi che tutti i componenti siano presenti, correttamente assemblati e perfettamente funzionanti.
- Verificare che le vie aeree del paziente siano libere da ostruzioni e resino aperte posizionando correttamente la testa del paziente secondo i protocolli locali.
- Con una mano, verificare la corretta tenuta della mascherina sul volto sollevando il mento verso l'alto con le ultime tre dita della mano. Tenere indice e pollice sulla parte superiore della mascherina in modo da formare una perfetta tenuta attorno a bocca e naso del paziente.
- Per una tenuta ottimale, cuscino di riempimento aria con valvola di gonfiaggio per regolare la pressione del bracciale.
- Comprimere delicatamente il dispositivo **SMART BAG® MO** con l'altra mano finché il petto si solleva, poi rilasciare. Ventilare il paziente comprimendo e rilasciando in modo regolare il dispositivo **SMART BAG® MO** con un tempo tra le ventilazioni sufficiente a consentire lo svuotamento completo dei polmoni del paziente.
- Se viene utilizzato il dispositivo **SMART BAG® MO** per bambini, ed è necessario l'utilizzo del comando manuale di riduzione della pressione, premere il pulsante di riduzione dell'appressione e ruotare di 90° per bloccare in sede. Persbloccare basta ruotare il pulsante finché la freccia si allinea con la freccia sulla valvola del paziente e poi rilasciare.
- Smaltire in modo sicuro **SMART BAG® MO** dopo l'uso in conformità con i protocolli locali. Il riutilizzo di questo dispositivo può comportare il rischio di contaminazione incrociata o il dispositivo potrebbe non funzionare come previsto.

### REQUISITI DI CONSERVAZIONE

Conservare il gruppo BVM / Maschera nella confezione originale o in un contenitore rigido sufficientemente grande da proteggere il gruppo BVM / Maschera dalla compressione durante la conservazione.

### SPECIFICHE

<b>Intervallo di temperatura per lo stoccaggio:</b>	da -40°C a 60°C / da -40°F a 140°F	
<b>Intervallo della temperatura di esercizio:</b>	da -18 <span> </span> °C a 50 <span> </span> °C / da 0 <span> </span> °F a 122 <span> </span> °F	
<b>Spazio morto valvola paziente:</b>	7,0 ml	
<b>Volume serbatoio:</b>	1700 ml	
<b>Resistenza inspiratoria:</b>	3,3 cm H₂O	
<b>Resistenza espiratoria:</b>	2,2 cm H₂O	
<b>Volume pallone:</b>	Adulti: 1.700 ml	Bambini: 470 ml
<b>Gittata cardiaca:</b>	Adulti: 900 ml	Bambini: 250 ml
<b>Velocità massima ciclo:</b>	Adulti: 45 bpm	Bambini: 100 bpm
	45 respiri per minuto	100 respiri per minuto
<b>Riduzione della pressione:</b>	Opzionale per adulti: 40 o 60 cm H₂O	Bambini: 40 cm H₂O

Concentrazione di ossigeno (%) rilasciato dal pallone per rianimazione SMART BAG® per adulti (I valori tra parentesi sono senza un serbatoio di ossigeno)						
Ingresso O₂ l/min						
	Volume respiratorio (ml) x frequenza ventilazione (respiri per minuto)					
	600 x 12	600 x 20	750 x 12	750 x 20	1000 x 12	1000 x 20
5	74 (34)	55 (32)	62 (34)	49 (30)	55 (31)	45 (30)
10	97 (38)	88 (37)	97 (37)	78 (36)	88 (36)	70 (36)
15	98 (46)	95 (45)	97 (46)	93 (44)	95 (46)	91 (44)

Concentrazione di ossigeno (%) rilasciato dal pallone per rianimazione SMART BAG® per bambini (I valori tra parentesi sono senza un serbatoio di ossigeno)			
Ingresso O₂ l/min			
	Volume respiratorio (ml) x frequenza ventilazione (respiri per minuto)		
	70 x 30	200 x 30	300 x 30
5	98 (66)	84 (38)	65 (33)
10	99 (82)	98 (48)	97 (38)
15	99 (89)	99 (48)	98 (48)



El Resucitador de Máscara, Válvula y Bolsa Desechable

**SMART BAG® MO** es un dispositivo de uso único para ventilación manual. El dispositivo **SMART BAG® MO** ofrece ventilación controlada y precisa que reduce significativamente el riesgo de insuflación gástrica.

La presión en la vía respiratoria del paciente se mantiene en un bajo nivel óptimo debido a la tecnología **SMART®** en la bolsa que responde tanto al apretón de la bolsa por parte del rescatador como a la condición respiratoria propia del paciente. Fue diseñado para su uso en diferentes ambientes clínicos para brindar apoyo respiratorio a los pacientes con distrés respiratorio o que no respiran. La invalidación manual puede usarse para asistir las respiraciones espontáneas o para confirmar la colocación del tubo endotraqueal mediante una o dos respiraciones grandes y de alto flujo. No olvide apagar la invalidación para la ventilación manual.

El resucitador para niños estándar contiene una válvula limitadora de presión configurada a 40 cm H₂O que puede ser invalidada por el operador. Se encuentra disponible un sistema limitador de presión, configurado ya sea a 40 cm H₂O o 60 cm H₂O para el resucitador para adultos. Cuando se lo usa con un suministro adicional de oxígeno, el dispositivo puede brindar el 100% de oxígeno cada vez que se aprieta la bolsa.

### PREPARACIÓN PARA EL USO

- Inspeccione el reanimador **SMART BAG® MO** regularmente y antes de usarlo para asegurarse de que todos los componentes estén presentes, correctamente ensamblados y completamente funcionales.
- Verifique que no tenga fugas bloqueando el puerto del paciente y apretando a fondo la bolsa (Cualquier fuga en el sistema puede hacer que no llegue suficiente volumen al paciente).
- Asegúrese de que el interruptor de invalidación manual se encuentre en la posición de apagado (OFF).
- Apriete y suelte el **SMART BAG® MO** fuerte unas veces para asegurarse de que el aire circule a través del sistema de válvula a la máscara. La válvula **SMART®** en el cuello de la bolsa debe moverse libremente indicando una mayor presión en la vía respiratoria y debe verse un aumento inmediato en la tensión de la bolsa (rígidez).
- Apriete suavemente y suelte el **SMART BAG® MO** varias veces para asegurarse de que la tensión de la bolsa sea reducida y que la válvula **SMART®** en el cuello de la bolsa no se mueva hacia adelante cuando usted aprieta suavemente. Esto es la confirmación de que la presión de la vía respiratoria se mantendrá al mínimo requerido para que se produzca la ventilación adecuada reduciendo al mismo tiempo el riesgo de insuflación gástrica.
- Si utiliza oxígeno complementario, sujete el sistema de recipiente al puerto de recarga de la bolsa y asegúrese de que los tubos de oxígeno estén conectados a una fuente de oxígeno con una tasa de flujo de por lo menos 15 l/min. Asegúrese de que el sistema de recipiente plegable esté extendido por completo para permitir el almacenamiento máximo de oxígeno.

### INSTRUCCIONES DE USO

- Seleccione el modelo de resucitador **SMART BAG® MO** adecuado para el tamaño del paciente a ventilar.
- Asegúrese de que la vía respiratoria del paciente no tenga obstrucciones y permanezca abierta de manera adecuada, ubicando la cabeza del paciente conforme a los protocolos locales.
- Mantenga un cierre adecuado de la máscara al rostro levantando con una mano el mentón usando los tres últimos dedos. Mantenga el dedo índice y el pulgar encima de la máscara para formar un cierre hermético alrededor de la nariz y la boca del paciente